Motory VW TDI common-rail **- CZ -**

typy motoru Cxxx, Dxxx (správná verze vyznačena na přední straně zařízení), vozidla VW, Škoda, Seat, Audi

Připojení:

Zařízení se připojuje do OBD2 zásuvky uvnitř vozidla. Pokud se připojuje při vypnutém motoru, nic se nezmění (můžou se na krátkou chvíli rozsvítit všechny LED). Po nastartování se během cca 60 s rozsvítí příslušný počet LED, viz „Normální měření“. Po vypnutí motoru všechny LED zhasnou.
V některých případech se indikátor po nastartování rozsvítí až po ujetí několika kilometrů, a to převážně u vozů s funkcí BlueMotion. Tyto vozy z důvodu ekologie a nižší spotřeby v některých režimech odpojují dobíjení baterie a některé jednotky, včetně indikátoru. Na funkci to nemá vliv.

Normální měření:

Vyčítá se měřené i spočtené zaplnění sazemi.
Zobrazuje se to, které je aktuálně vyšší.

LED1 (zelená)	0..8 g	(< 33%)
LED2 (zelená)	8..12 g	(33..50 %)
LED3 (zelená)	12..16 g	(50..66 %)
LED4 (červená)	16..20 g	(66..83 %)
LED5 (červená)	20..24 g	(> 83 %)

Aktivní vypalování (vypalování se označuje také jako regenerace):

dlouhé pípnutí (2 s) – začátek/konec vypalování
bliká LED ukazatel, ozývá se krátké dvoj pípnutí – probíhá vypalování
pokud působí zvuk rušivě nebo se zdá příliš hlasitý, stačí přelepit otvor na přední straně lepící páskou

Pokud s vozem dlouho nejezdíte (3 a více měsíců bez nastartování), je doporučeno zařízení odpojit. Má minimální odběr (menší, než např. vypnuté autorádio či alarm). Při běžném používání nechejte zařízení trvale připojeno.

Pro dobrý stav DPF filtru je dobré kontrolovat, jak často se cca vypaluje. Není nutno hlídat, jak moc je filtr momentálně zaplněný, ale spíše jestli vypalujete každých 50-100 km (znamená problém s DPF filtrem, motorem a jeho spalováním nebo stylem jízdy) či každých 300-1000 km (DPF filtr a motor je v dobré kondici, správný jízdní styl).

Motory VW TDI common-rail **- SK -**

Typy motorov Cxxx, Dxxx (správna verzia je označená na prednej strane zariadenia), vozidlá VW, Škoda, Seat, Audi

Pripojenie:

Zariadenie sa pripája do zásuvky OBD2 vo vnútri vozidla. Ak je pripojené pri vypnutom motore, nič sa nezmení (všetky LED diódy sa môžu nakrátko rozsvietiť). Po naštartovaní motora sa približne do 60 sekúnd rozsvietia príslušné LED diódy, pozri „Normálne meranie“. Po vypnutí motora všetky LED diódy zhasnú.
V niektorých prípadoch sa indikátor rozsvieti až po prejdení niekoľkých kilometrov, hlavne v autách s funkciou BlueMotion. Z ekologických dôvodov a na zníženie **spotreby** paliva tieto autá v určitých režimoch odpájajú nabíjanie batérie a niektoré jednotky, vrátane indikátora. Toto nemá vplyv na funkciu.

Normálne meranie:

Zaznamenávajú sa namerané aj spočítané zaplnenie sadzami.
Zobrazuje sa aktuálne vyššia z týchto dvoch hodnôt.

LED1 (zelená)	0..8 g	(< 33%)
LED2 (zelená)	8..12 g	(33..50 %)
LED3 (zelená)	12..16 g	(50..66 %)
LED4 (červená)	16..20 g	(66..83 %)
LED5 (červená)	20..24 g	(> 83 %)

Aktívne vypaľovanie (vypaľovanie sa tiež označuje ako regenerácia):
dlhý zvukový signál (2 s) – začiatok/koniec vypaľovania
bliká LED indikátor a zaznie krátke dvojité pípnutie – prebieha vypaľovanie
ak je zvuk rušivý alebo sa vám zdá príliš hlasný, jednoducho zakryte otvor na prednej strane lepiacou páskou

Ak vozidlo dlhší čas nepoužívate (3 alebo viac mesiacov bez naštartovania), odporúča sa zariadenie odpojiť. Má minimálnu spotrebu energie (menej, ako napríklad vypnuté autorádio alebo alarm). Pri bežnom používaní nechajte zariadenie trvalo pripojené.

Aby ste udržali filter DPF v dobrom stave, je dobré skontrolovať, ako často sa vypaľuje. Nie je potrebné sledovať, ako je filter v danom momente zaplnený, ale skôr to, či ho vypaľujete každých 50 km – 100 km (čo naznačuje problém s filtrom DPF, motorom a jeho spaľovaním alebo štýlom jazdy) alebo každých 300 km – 1000 km (filter DPF a motor sú v dobrom stave, správny štýl jazdy).

VW TDI common-rail engines **- EN -**

Cxxx, Dxxx engine types (the correct version is marked on the front of the device), VW, Škoda, Seat, and Audi vehicles

Connection:

The device is connected to the OBD2 socket inside the vehicle. If connected while the engine is off, nothing will change (all LEDs may light up briefly). After starting the engine, the appropriate number of LEDs will light up within approximately 60 seconds, see "Normal measurement". After turning the engine off, all LEDs will turn off.
In some cases, the indicator will only light up after driving a few kilometers, mainly in cars with BlueMotion function. For environmental reasons and lower fuel consumption, these vehicles disconnect battery charging and some units, including the indicator, in certain modes. This does not affect the functioning.

Normal measurement:

Both measured and calculated soot filling are displayed.
The higher value is shown.

LED1 (green)	0–8 g	(< 33%)
LED2 (green)	8–12 g	(33–50%)
LED3 (green)	12–16 g	(50–66%)
LED4 (red)	16–20 g	(66–83%)
LED5 (red)	20–24 g	(> 83%)

Active burning (burning is also referred to as regeneration):

long beep (2 s) – start/end of burning
LED indicator flashes, two short beeps sound – burning in progress
If the sound is disturbing or seems too loud, simply cover the opening on the front with adhesive tape.

If you do not use a vehicle for a long time (3 or more months without turning it on) it is recommended to disconnect the device. It has minimal power consumption (less than, for example, a turned-off car radio or alarm). During normal use, leave the device permanently connected.

To keep the DPF filter in good condition, it is a good to check how often it burns. It is not necessary to monitor how full the filter is at any given moment, but rather whether you are burning it every 50–100 km (indicating a problem with the DPF filter, engine, combustion, or driving style) or every 300–1000 km (indicating that the DPF filter and engine are in good condition and your driving style is correct).

VW-Motoren (TDI common-rail) **- DE -**

Motorvarianten Cxxx, Dxxx (korrekte Version auf der Vorderseite des Geräts gekennzeichnet), VW, Skoda, Seat, Audi

Anschluss:

Das Gerät wird in die OBD2-Buchse im Inneren des Fahrzeugs angeschlossen. Falls es bei ausgeschaltetem Motor angeschlossen wird, ändert sich nichts (alle LEDs können kurzzeitig aufleuchten). Nach dem Anwerfen des Motors beginnt die entsprechende Anzahl von LEDs innerhalb von ca. 60 s zu leuchten, siehe „Normale Messung“. Nach Abstellen des Motors erlöschen alle LEDs.

In manchen Fällen leuchtet der Indikator nach dem Anwerfen erst nach ein paar Kilometern auf, vorwiegend bei Fahrzeugen mit BlueMotion. Diese Fahrzeuge schalten aus Öko- und Verbrauchsgründen in einigen Modi die Batterieladung und einige Einheiten, einschließlich des Indikators, ab. Dies hat auf die Funktion keinen Einfluss.

Normale Messung:

Es wird die gemessene und gezählte Rußmenge berechnet. Angezeigt wird der aktuell höhere Wert.

LED1 (Grün)	0..8 g	(< 33%)
LED2 (Grün)	8..12 g	(33..50 %)
LED3 (Grün)	12..16 g	(50..66 %)
LED4 (Rot)	16..20 g	(66..83 %)
LED5 (Rot)	20..24 g	(> 83 %)

Aktive Verbrennung (Verbrennung wird auch als Regeneration bezeichnet):

langer Signalton (2 s) – Anfang/Ende der Verbrennung

LED-Anzeige blinkt, kurzer doppelter Signalton ertönt – Verbrennung läuft

falls das Geräusch unangenehm oder zu laut ist, überkleben Sie einfach die Öffnung an der Vorderseite mit Klebeband

Wenn Sie mit dem Fahrzeug länger nicht fahren (3 Monate oder mehr ohne Anwerfen), empfiehlt es sich, das Gerät abzuschalten. Es hat einen minimalen Verbrauch (weniger als z.B. ein ausgeschaltetes Autoradio oder ein Alarm). Bei normalem Gebrauch das Gerät dauerhaft angeschlossen lassen.

Für einen guten Zustand des DPF-Filters ist es gut zu prüfen, wie oft er betrieben wird. Es ist nicht nötig, darauf zu achten, wie voll der Filter momentan ist, sondern ob er alle 50-100 km verbrennt (deutet auf ein Problem mit dem DPF-Filter, dem Motor und seiner Verbrennung oder Fahrweise hin) oder alle 300-1000 km (DPF-Filter und Motor sind in guter Kondition, richtige Fahrweise).

Silniki VW TDI common-rail **- PL -**

typy silników Cxxx, Dxxx (odpowiednia wersja oznaczona na froncie urządzenia) – VW, Skoda, Seat, Audi

Podłączenie:

Urządzenie podłącza się do gniazda OBD2 wewnątrz pojazdu. Jeżeli jest podłączane przy wyłączonym silniku nic się nie zmienia (na krótką chwilę mogą zapalić się wszystkie diody LED). Po uruchomieniu zaświeci się w ciągu ok. 60 sekund odpowiednia liczba diod LED, patrz „Normalny pomiar". Wszystkie diody LED wyłączą się po wyłączeniu silnika.

Normalny pomiar:

Wykazuje mierzone i obliczone wypełnienie sadzą. Pokazuje to, które jest obecnie wyższe:

LED1 (zielona) 0..8 g (< 33%)
LED2 (zielona) 8..12 g (33..50 %)
LED3 (zielona) 12..16 g (50..66 %)
LED4 (czerwona) 16..20 g (66..83 %)
LED5 (czerwona) 20..24 g (> 83 %)

Aktywne wypalanie (wypalanie oznaczane jest również jako regeneracja):

długi sygnał dźwiękowy (2 s) – początek / koniec wypalania
miga wskaźnik LED, słychać krótki podwójny dźwięk – trwa wypalanie
jeśli dźwięk rozprasza lub wydaje się zbyt głośny, wystarczy zakleić otwór z przodu taśmą klejącą

Jeśli nie jeździsz samochodem przez dłuższy czas (trzy lub więcej miesięcy bez uruchamiania), zaleca się odłączenie urządzenia. Ma minimalne zużycie (mniejsze niż np. wyłączone radio samochodowe czy alarm). Podczas normalnego użytkowania urządzenie powinno być stale podłączone.

Aby filtr DPF był w dobrym stanie, dobrze jest sprawdzić, jak często się wypala. Nie trzeba sprawdzać jak bardzo filtr jest aktualnie zapełniony, ale czy wypala się co 50-100 km (oznacza to problem z filtrem DPF, silnikiem i jego spalaniem lub stylem jazdy) lub co 300-1000 km (filtr DPF i silnik są w dobrym stanie, właściwy styl jazdy).

VW TDI common-rail motorok **- HU -**

Cxxx, Dxxx típusú motorok (a megfelelő verzió a készülék elülső oldalán van feltüntetve), VW, Škoda, Seat, Audi

Csatlakozás:

A készüléket az OBD2 aljzathoz kell csatlakoztatni a jármű belsejében. Ha a motor leállítása után csatlakoztatja, semmi sem változik (rövid időre az összes LED felgyulladhat). Indítás után körülbelül 60 másodperc alatt a megfelelő számú LED felgyullad, lásd „Normál mérés”. A motor leállítása után az összes LED kialszik.
Bizonyos esetekben a jelzőfény a motor beindítása után csak néhány kilométer megtétele után gyullad fel, főleg a BlueMotion funkcióval rendelkező járművek esetében. Ezek a járművek környezetvédelmi és alacsonyabb fogyasztási okokból bizonyos üzemmódokban lekapcsolják az akkumulátor töltését és egyes egységeket, beleértve a jelzőfényt is. Ez nem befolyásolja a működést.

Normál mérés:

A mérhető és számított koromtelítettséget jelzi.
A jelenleg magasabb érték jelenik meg.

LED1 (zöld) 0 g – 8 g (< 33 %)
LED2 (zöld) 8 g – 12 g (33 % – 50 %)
LED3 (zöld) 12 g – 16 g (50 % – 66 %)
LED4 (piros) 16 g – 20 g (66 % – 83 %)
LED5 (piros) 20 g – 24 g (> 83 %)

Aktív kiégetés (a kiégetés regenerálásnak is nevezhető):

hosszú hangjelzés (2 másodperc) – kiégetés kezdete/vége
a LED jelzőfény villog, rövid kettős hangjelzés hallatszik – a kiégetés folynak
ha a hang zavaró vagy túl hangosnak tűnik, elegendő a nyílást az elülső oldalon ragasztószalaggal letapasztani

Ha hosszabb ideig nem használja a járművet (3 vagy több hónapig nem indítja el), ajánlott a készüléket leválasztani. A készülék minimális áramfelvétellel rendelkezik (kevesebb, mint például egy kikapcsolt autórádió vagy riasztó). Normál használat esetén hagyja a készüléket folyamatosan csatlakoztatva.

A DPF szűrő jó állapotának fenntartása érdekében érdemes ellenőrizni, hogy körülbelül milyen gyakran ég ki. Nem szükséges figyelni, hogy a szűrő jelenleg mennyire van tele, hanem inkább azt, hogy 50-100 km-enként (ez a DPF szűrő, a motor és az égés vagy a vezetési stílus problémáját jelenti) vagy 300-1000 km-enként (a DPF szűrő és a motor jó állapotban van, a vezetési stílus megfelelő) ég-e ki.